



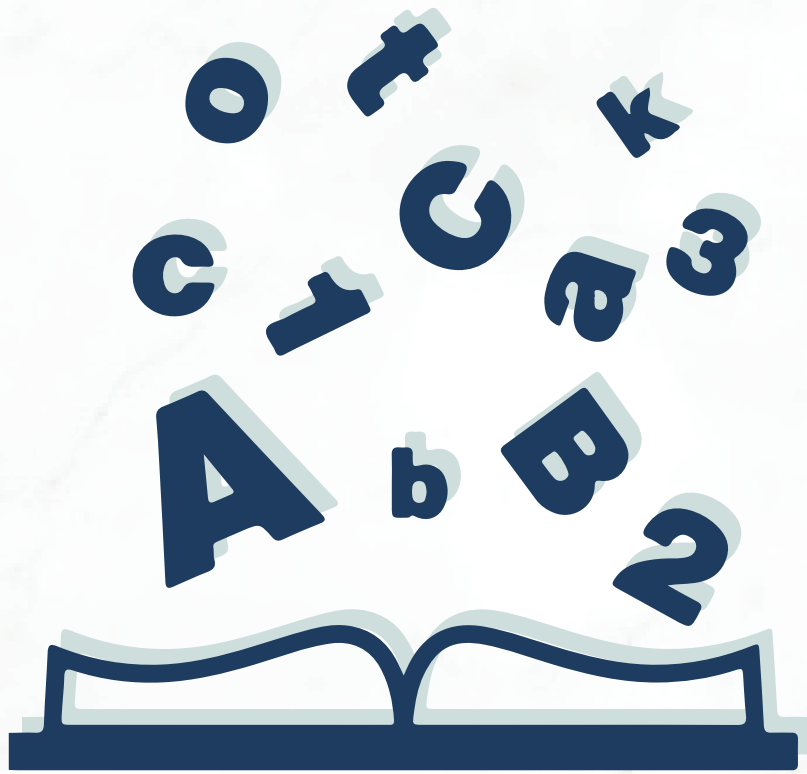
جامعة الإمام عبد الرحمن بن فيصل

IMAM ABDULRAHMAN BIN FAISAL UNIVERSITY

مكتب نائب رئيس الجامعة للبحث العلمي والابتكار  
Office of the Vice President for Scientific Research and Innovation

— مركز النشر العلمي —  
Center for Scientific Publications

# Rules of Book Translation



MARKETING UNIT  
وحدة التسويق  
بعمادة البحث العلمي  
DEANSHIP OF SCIENTIFIC RESEARCH

According to articles (21), (26) and (27) of the Unified Law Organizing the Scientific Research in universities.

### **Definition of Translation**

Translation is the communication of the meaning of a source-language text by means of an equivalent target-language text.

### **Rules**

- 1.! Scarceness in books that share the same subject with the translated target language.
- 2.! The translated work must be of scientific or practical value.
- 3.! The book intended for translation must be within the same specialty of the translator.
- 4.! The translator must find the newest version of the book which will be translated.
- 5.! The original book must be translated into a language approved by the Scientific Council.
- 6.! The translated version must be submitted before 6 months from the date of Scientific Council's approval.
- 7.! Obtaining a translation and publishing permission from the original book publisher as the offer given by the publisher must not have overpriced financial fees or increased complications in distributing or marketing the translated versions.
- 8.! The translator must pledge that the original book and translated version do not contain anything opposing to religion, writing or publishing rules in Saudi Arabia or rules agreed upon regionally and internationally.

!

## Resources

1.! Principles Taken from "Unifying the Arabic Scientific Terminology Symposium"

[http://isselmou-sidahmed.blogspot.com/2013/01/blog-post\\_9187.html](http://isselmou-sidahmed.blogspot.com/2013/01/blog-post_9187.html)

2.! University of Hail, General Rules for Scientific Publication and Translation.

<http://www.uoh.edu.sa/Agencies/VR-Scholarship/CSPT/About/Pages/Rules.aspx>

3.! King Abdullah Bin Abdulaziz International Award for Translation.

<http://www.translationaward.org/Terms.aspx>

4.! Fundamental Principles of Arabicization.

<http://www.arabterm.org/index.php?id=88&L=3>

5.! World Association of Arab Translators and Linguists, How to Translate a Book.

<http://www.wata.cc>

6.! Scientific Research Regulations.

<http://www.nu.edu.sa/web/aalomereni/scientific-research>

7.! King Saud University, Translation Center.

<http://tc.ksu.edu.sa/ar>

8.! Wikipedia, The Free Encyclopedia.

<https://ar.wikipedia.org/wiki/%D8%AA%D8%B1%D8%AC%D9%85%D8%A9>



MARKETING UNIT

وحدة التسويق

بعمادة البحث العلمي

DEANSHIP OF SCIENTIFIC RESEARCH